



**BURG  
WÄCHTER**

Three ways  
to open your safe.



# Safe **TRSE 6000**

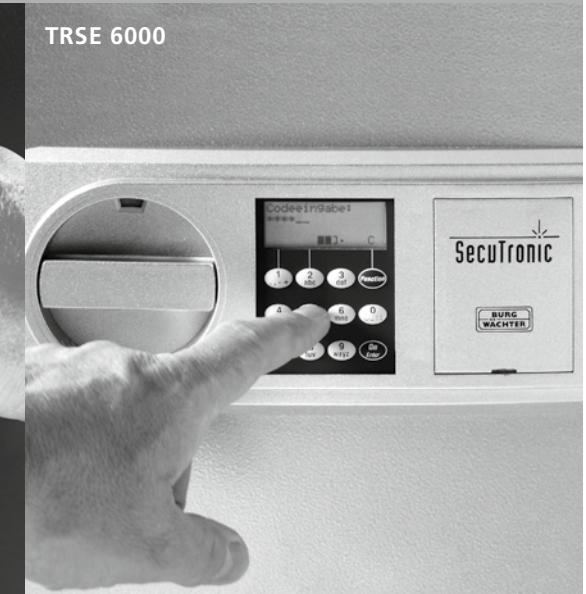
TRSE 6000 FS



TRSE 6000 FS



TRSE 6000



*bg* Инструкция за употреба

*et* Kasutusjuhend User

BA/MA TRSE 6000 dp/fsc 06/2015

**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

## Contents

bg Български	2
et Eesti keel	7
Смяна на батерии/ Patareide vahetamine	12

## 1. Обща информация

Благодарим Ви че избрахте сейфа с електронна брава BURG-WÄCHTER TRSE 6000. Тази електронна брава е сертифицирана за клас 2 по VdS. Вие получавате продукт, който отговаря на изключително високи стандарти за безопасност и е разработен и произведен в съответствие с най-новите технически възможности. Преди употреба моля внимателно разучете цялата инструкция за употреба я съхранете за бъдещо използване.

Електронната брава TRSE 6000 има вариант на изпълнение със сензор на пръстов отпечатък TRSE 6000 FP и вариант без пръстов отпечатък TRSE 6000. Това е инструкция за употреба и на двата варианта, като е съставена така, че да се разпознава коя част за кой вариант се отнася. Точките, които се отнасят за електронна брава със сензор за пръстов отпечатък са означени с \*.

### Можете да отваряте своят сейф за ценности по три различни начина:

- чрез код
- чрез ключ E-KEY (медиите за заключване TSE 5103 E-KEY SB и TSE 6103 E-KEY не са включени в доставката)
- чрез пръстов отпечатък\*

Фабрично въвведеният код на администратора е 123456. Необходимо е да бъде сменен. Възможно е 9 следващи потребители да използват еднакъв код, който се въвежда с клавиатурата. Този код е също като кода на администратора е шестцифрен. Освен това е възможно да вложите до 300 ключа E-KEY за безконтактно отваряне.

При сейф със сензор за пръстов отпечатък са означени, можете да също да вложите и до 10 потребители със снемане на пръстов отпечатък. Потребителите със снемане на пръстов отпечатък са означени в списъка на потребителите като USER xxx\_FP.

Електронното устройство TRSE 6000 FP е първото устройство, което притежава сертификат за отваряне само с помощта на пръстов отпечатък. За отваряне само с помощта пръстов отпечатък е необходимо да се зададат най-малко два начина за легитимиране. Освен чрез снемане на пръстов отпечатък трябва да се зададе още един начин за легитимиране. Това може да бъде още едно снемане на пръстов отпечатък, или въвеждане на PIN код или използване на ключ E-KEY. Всички снемания на пръстов отпечатък са въведени в системата със стойност  $\frac{1}{2}$ . За да получите право да влезете в системата трябва да достигнете минимална стойност 1. PIN код за отваряне е въведен също със стойност  $\frac{1}{2}$ , заедно със снемане на пръстов отпечатък например се достига стойност 1.

**Внимание:** Стойностите могат да се променят с помощта на компютърни програми TSE Light, TSE System и System+. При въвеждане на PIN код или ключ E-KEY за определения потребител се е зададен въпрос дали легитимацията ще изисква и снемане на отпечатък от пръст. При положителен отговор стойността автоматично се настройва на  $\frac{1}{2}$ . В противен случай PIN кодът и ключът E-KEY получават стойност 1, снемане на пръстов отпечатък има винаги стойност  $\frac{1}{2}$ .

**Блокиране:** За предпазване от непозволено боравене електрониката на ключалката блокира достъпа до сейфа за 5 минути след трикратно зададен грешен цифров код. При всяко следващо грешно въвеждане се стига до блокиране за 10 минути. Времето до края на блокирането се изобразява на дисплея. До тогава не е възможно отваряне сейфа дори с правилния код на потребител или на администратора.

### За допълнителна защита срещу кражба чрез взлом е необходимо да се спазват следните указания:

#### За системи с материални носители на кода, например ключ E-KEY:

- Носителя на код трябва винаги да се съхранява така, че до него да няма достъп неупълномощено лице.
- В случай на загубване на носителя на кода, незабавно трябва да се смени ключалката или да се проведе смяна на кода, евентуално кодирането на носителя на кода да се блокира/изtrie.

#### За системи със въвеждане на код:

- Да не се използват при кодиране лични данни (например дата на раждане) или други данни, които биха могли да бъдат отгатнати чрез лицето на потребителя.
- Ако си записвате кода, писменият носител да се съхранява така, че до него да няма достъп неупълномощено лице.
- **Внимание:** Всякакви промени на код на администратора и на код потребител трябва да се извършват при отворена врата на сейфа!
- След смяна на код новият код трябва няколко пъти да се изпробва чрез задаване при отворени врати.

## 1.1 Описание на основните функции

Следват указания за програмиране на ключалката на Вашия сейф. Указания за програмиране се изобразяват на дисплея. За програмиране на ключалката (влизане в меню) натиснете моля бутон „Function“, когато на дисплея се появи символ „M“. С бутона „1“ scroll up (символ на дисплея) и „2“ scroll down (символ на дисплея) можете да се движите в менюто. Когато на дисплея се появи символ „<“, можете с помощта на бутон „Function“ да преминете в по-високо ниво на менюто. С бутона „Enter / On“ изберете отделните опции в менютата. Символът на батерията показва актуалното състояние на

-  Напълно заредени батерии
-  Изтощени батерии (батерийте трябва да се сменят)

Батерийте се сменят според типа на сейфа. Начинът на смяна на батерийте е показан на стр. 12.

## 1.2 Описание на програмиране и управление

Следващи страници показват структурата на менюто. Изобразена е и навигацията. Освен това са описани подробно отделните опции в менюто:

### Меню смяна на код

Смяна на код на администратора и на потребителя

### Menù Lingua

Избор на език

### Меню синхронизация на ключ E-KEY

Тук каналът на ключ E-KEY се настройва според входящата единица. Тази функция се използва, когато се сменя радиоканала на входящата единица, въпреки че има настроени и други електронни радиоключове (със стара настройка на канала).

### Меню info

- Показване на номера на версията и серийния номер
- SNA: сериен номер на ключалката (чрез въвеждане на код на администратора)

### Меню администратор

Тук се намират всички функции, които могат да се управляват само от лица с права на администратор. Това са следните функции:

#### – Въвеждане на потребител:

Тук може да се въведе потребител. Потребителят има или само един код, или само един E-KEY, или и двете. При снемане на пръстов отпечатък се въвежда винаги особен потребител. От анатомична гледна точка съществуват хора, чиито пръстови отпечатъци не са подходящи за тази система. Техните отпечатъци не могат да се въведат от съображения за безопасност.

#### – Предоставяне на ключ E-KEY:

Тук е възможно на избран потребител с PIN код да бъде предоставен допълнително ключ E-KEY.

#### – Изтриване:

Тук е възможно изтриване на потребител и на ключ E-KEY. При изтриване на потребител се изтрива както неговия код, така и ключ E-KEY на този потребител. Ако е изтрит само ключ E-KEY, потребителят остава. За изтриване на пръстов отпечатък трябва да бъде изтрит съответният потребител. За изтриване на всички пръстови отпечатъци моля използвайте „FS-Reset“ (вж следващата страница)\*.

#### – Час:

Задаване на часа и калибиране на часовника. Часовникът се калибрира автоматично между два точни часа. Изключения са случаите на смяната на батерийте и преминаване от зимно на лятно време и обратно.

#### – Дата:

Задаване на данни

#### – Радиоканал:

Тук можете да настроите радиоканала (имате на разположение 12 канала за избор). Това може да се наложи, когато даден радиоканал е вече използван от друга апликация, например WLAN. За избягване на смущения със системи WLAN се препоръчва настройване на канал отдалечен с три канала.

#### – Приоритет:

Ако след няколкократно активиране на ключ E-KEY сейфът не се деблокира, с помощта на тази функция е възможно да се повиши приоритетът на ключалката. И обратно, може да се намали приоритетът на други сейфове в непосредствена близост.

#### – Реорганизация:

Препоръчаме използване на тази функция, ако е необходимо да се изтряят няколко потребители.

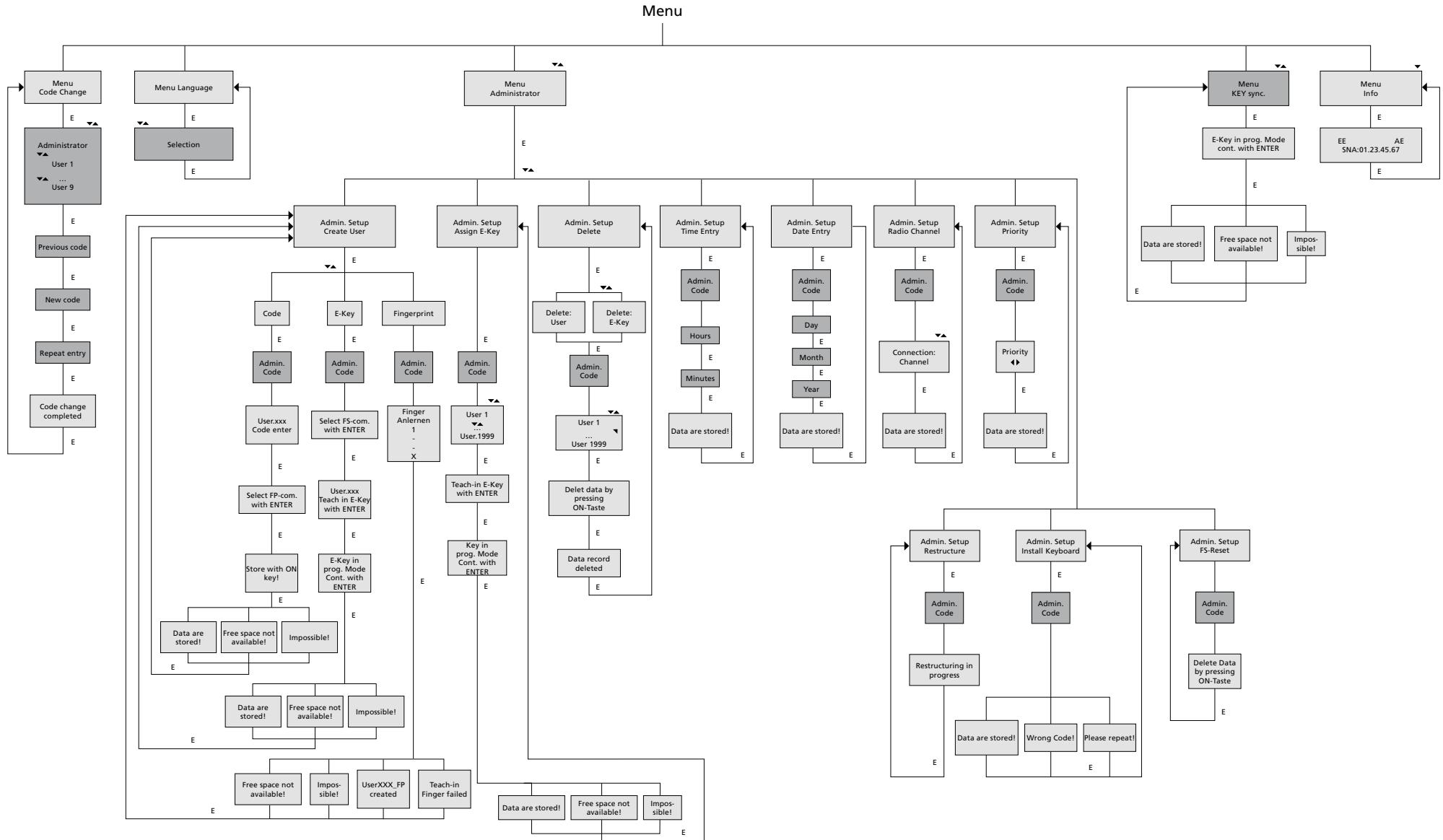
#### – Влизане:

При смяна на ключалката или клавиатурата двете устройства се настройват едно към друго.

#### – FS-Reset\*:

Изтрива всички вложени пръстови отпечатъци, но съответните потребители се запазват. Това мена се използва също при повторни грешки при използване на пръстов отпечатък, следете при това указанията на дисплея.

### **1.3 Структура на меню**



## Display

- Input
- Administrator
- User

E=Enter

## 1.4 Подробно описание на някои основни функции

### 1. Отваряне на сейфа с помощта на кода на производителя

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.* (При устройство без сензор за пръстов отпечатък, на дисплея се появява индикация на код)
- Тук трябва да въведете код на администратора (фабрично зададен 123456)
- На дисплея се появява Моля активирайте въртящия се превключвател

**Внимание:** Съобщението „*Моля активирайте въртящия се превключвател*“ означава активирането на въртящия се превключвател, след като е въведено легитимиране.

### 2. Смяна на кода на администратора

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Администратор*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Стар код*
- Тук трябва да въведете на код на администратора (фабрично зададен 123456)
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Нов код*
- Задаване на нов код
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Повтори*
- Задаване на нов код
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Смяна на кода проведена.*

## 3. Въвеждане на потребител с код

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню Администратор
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Настав. админ. Въвеждане на потребител*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Появява се *Въвеждане на код*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Тук трябва да въведете на код на администратора (фабрично зададен 123456)
- На дисплея се появява *User 00x*
- Тук моля въведете код потребител и потвърдете с *Enter*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява FS-комбинация да се потвърди с *Enter*<sup>1</sup>
- Натиснете бутон *On/Enter* евентуално бутон *Function*
- След успешно активиране се появява *Съхрани с бутон On.*

## 4. Въвеждане на потребител с ключ E-KEY

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню Администратор
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Настав. админ. Въвеждане на потребител*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Появява се *Въвеждане на ключ E-KEY*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Тук трябва да въведете на код на администратора (фабрично зададен 123456)
- На дисплея се появява *FS-комбинация потвърдете с Enter*<sup>1</sup>
- Натиснете бутон *On/Enter* евент. бутон *Function*
- На дисплея се появява *Запиши User 00x E-KEY с помощта на Enter*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Ключ E-KEY включете в режим програмиране
- Появява се *E-KEY в режим prog, продължете с Enter*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- След успешно активиране се появява *Съхрани с бутон On.*

**<sup>1</sup>Ако на дисплея се появи FS- комбинация да се потвърди с ENTER, трябва да изберете дали потребителят да бъде въведен с право за отваряне 1 (изключителното право за отваряне) или с частично право. Изключителното право за отваряне: Натиснете бутон Function Частично право за отваряне: Натиснете бутон Enter. При частично право за отваряне, PIN кодът за отваряне дава право на отваряне само в комбинация с друго легитимиране, например с пръстов отпечатък.**

## 5.3 Ареждане на потребител с потребител с пръстов отпечатък\*

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню Администратор
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Насстав. админ. Въвеждане на потребител*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- С няколкократно натискане на бутон 2 влизате в меню *Въвеждане на пръстов отпечатък*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Тук трябва да въведете на код на администратора (фабрично зададен 123456)
- На дисплея се появява *Заредете пръстов отпечатък*
- На дисплея се появява *Снемане на отпечатък*
- Като следвате указанията на дисплея прекарайте няколко пъти пръста през сензора
- След успешно влизане се появява *User xxx успешно зареден*

**Внимание:** При снемане на пръстов отпечатък а важно пръстът да преминава през сензора равномерно и изправено. Спазвайте указанията изобразени на дисплея. Пръстовият отпечатък се записва само ако е снет в оптимално качество.

## 6. Отваряме с помощта на сензор за пръстов отпечатък\*

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingers.*
- Преминете през сензора със съответният пръст
- За момент се появява съобщение *Не е достигната необходимата стойност*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Сега въведете следваща легитимация (следващ пръст, код или ключ E-KEY)
- На дисплея се появява *Моля активирайте въртящия се превключвател*

## 7. Изтриване на отпечатък\*

- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Code/Fingerp.*
- Натиснете бутон *Function*
- На дисплея се появява *Меню смяна на код*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню Администратор
- Натиснете бутон *On/Enter*
- На дисплея се появява *Насстав. админ. Въвеждане на потребител*
- С натискане на бутон 2 влизате в меню *Насстав. админ.*
- На дисплея се появява *Изтрий*
- На дисплея се появява *Натиснете бутон On/Enter*
- На дисплея се появява *Изтрий потребител*
- Натиснете бутон *On/Enter*
- Тук трябва да изберете с натискане на бутон 1 или 2 съответния потребител
- Натиснете бутон *On/Enter* На дисплея се появява *Изтрий данни с On!*
- Натиснете бутон *On/Enter* На дисплея се появява *Запис изтрит*

С бутона *On/Enter* може да се изтрие следващ потребител. С натискане на бутона *Function* влизате в по-високо ниво на меню само след въвеждане на код.

## 1.5 Съобщения за грешки\*

Стед снемане и записване на пръстов отпечатък или при откриване на дисплея могат да се появят следните съобщения за грешки:

Съобщение за грешки	Отстраняване на причината
Твърде бързо! Моля повторете	Преминете с пръст по сензора по-бавно.
Твърде накриво! Моля повторете.	Преминете с изправен пръст по сензора
Твърде малка площ! Моля повторете	Преминете с по-голяма площ на пръста си по сензора
Разположете в средата и повторете	Преминете с пръст по средата на сензора

## Изхвърляне

Уважаеми клиенте,  
Моля, съдействайте за намаляване на количеството неизползвани отпадъци.  
Ако възнамерявате да изхвърлите този уред, моля, имайте предвид, че много части от него съдържат ценни материали, които могат да бъдат рециклирани.



Моля имайте предвид, че електрическо и електронно оборудване и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събират отделно. Информирайте се от местните органи на властта, къде се намира пункта за събиране на електронни отпадъци.



Ако имате въпроси, относящи се до ЕО декларацията за съответствие, пишете моля на [info@burg.biz](mailto:info@burg.biz)

Грешки и изменения в инструкцията са възможни.

## 2. Üldine teave

Täname, et valisite elektroonikaplokiga seifi **BURG-WÄCHTER** TRSE 6000. See elektroonikaplokk on sertifitseeritud vastavalt klassile 2 VdS. Te olete saanud toote, mis vastab väga kõrgetele turvanöutele ning mis on välja töötatud ja valmistatud vastavalt kõige uuematele tehnilistele võimalustele. Enne programmeerimist lugege palun läbi kogu kasutusjuhend ja hoidke seda hoolikalt alles, et võiksite seda alati vaadata.

Elektroonikaplokk TRSE 6000 esineb kahes variandis – koos sõrmejäljeskänneriga (TRSE 6000 FP) ja ilma sõrmejäljeskännerita (TRSE 6000). See juhend kehtib mõlemi variandi kohta, menüü struktuur on aga selline, et õige variant tuntakse automaatselt ära ning aktiveeritakse ainult vastavad menüüvalikud.

Sõrmejäljeskänneriga elektroonikaploki valikud on tähistatud tärniga (\*).

### Te saate oma seifi avada kolmel viisil:

- koodiga;
- võtmega E-KKEY (identifitseerimisvahendid TSE 5103 E-KKEY SB ja TSE 6103 E-KKEY ei kuulu komplekti);
- sõrmejäljega\*.

Administraatori koodiks on tehases määratud 123456. See tuleb ära muuta. On võimalik määräta kindlaks veel 9 kasutajat, kes sisestavad klaviatuuril oma koodi. See kood on kuekokhaline nagu administraatorilgi. Lisaks on võimalik salvestada kuni 300 võtit E-KKEY puutevabaks avamiseks.

Kui teie seifil on sõrmejäljeskänner, siis on võimalik lisaks salvestada kuni 10 kasutaja sõrmejälgl.

Sõrmejäljega kasutajad on kasutajate loendis tähistatud KASUTAJA xxx\_FP.

Elektroonikaplokk TRSE 6000 FP on esimene seifidele mõeldud plokk, mis on sertifitseeritud sõrmejäljega avamiseks. Kui te soovite avada seifi sõrmejäljega, tuleb salvestada vähemalt kaks avamisviisi. Lisaks sõrmejäljele tuleb seega valida veel üks avamisviis. See võib olla teise sõrme jälg, aga ka PIN-kood või võti E-KKEY. Kõik sõrmejäljad on süsteemi salvestatud väärtusega  $\frac{1}{2}$ . Avamiseks tuleb saavutada vähemalt väärtus 1. Seega tuleb avamiseks sisestada PIN-kood, mille väärtus on vähemalt  $\frac{1}{2}$ , ning ka teise sõrmejäljega saavutatakse väärtus 1.

**Tähelepanu!** Väärtusi saab muuta ainult rakendustega TSE Light, TSE System ja System +. Konkreetse kasutaja PIN-koodi või võtme E-KKEY salvestamisel küsitakse, kas kontrollimisel tuleb kasutada ka sõrmejälge. Sel puhul määratatakse väärtuseks automaatselt  $\frac{1}{2}$ . Vastasel korral saab PIN-kood või võti E-KKEY väärtuseks 1. Sõrmejälje väärtus on alati  $\frac{1}{2}$ .

**Blokeerimine.** Volitatud kasutamise eest kaitsmiseks blokeerib luku elektroonika seifi 5 minutiks, kui kolm korda järjest sisestati vale PIN-kood. Igä järgmise valesti sisestamise korral blokeeritakse seif 10 minutiks. Blokeeritud seifi korral kuvatakse ekraanil järeljäänud aega. Sel ajal ei ole seifi avamine võimalik ka õige kasutaja või administraatori PIN-koodiga.

### Kaitse tõhustamiseks sissemurdmisse eest tuleb kinni pidada järgmistes punktides.

#### Materiaalsete koodikandjatega (nt E-KKEY) süsteemide puhul

- Hoidke koodikandjat alati nii, et sellele ei pääseks ligi ükski volitatama isik.
- Koodikandja kaotamisel tuleb lukk kohe välja vahetada või muuta koodi ja / või blokeerida või kustutada kaotatud koodikandjal olev kood.

#### PIN-koodiga süsteemide puhul

- Koodi valimisel ei tohi kasutada isikuandmeid (näiteks sünnipäeva) ega muid andmeid, mille põhjal oleks võimalik koodi omaniku järgi koodi toletada.
- Kui te kirjutate koodi üles, hoidke seda nii, et see oleks juurdepääsetav ainult volitatud isikutele.
- **Tähelepanu!** Administraatori ja kasutaja koodi võib muuta ainult siis, kui seifi uks on lahti!
- Pärast uue koodi määramist tuleb seda mitu korda sisestada, hoides ust samal ajal lahti.

## 2.1.1 Põhiliste funktsioonide kirjeldus

Järgmistes juhistes on kirjeldatud luku programmeerimist. Programmeerimisjuhised ilmuvad ekraanile. Luku programmeerimiseks (menüüsse sisenemiseks) vajutage nuppu „Function”, kuni ekraanile ilmub sümbol „M”. Nuppudega „1” (üles kerimine – sümbol ekraanil) ja „2” (alla kerimine – sümbol ekraanil) saate menüs liikuda. Kui ekraanil kuvatakse sümbol „<”, võite nupuga „Function” liikuda menüs kõrgemale tasemele. Nupuga „Enter/On” saate teha menüs valikuid.

Patarei sümbol näitab patareide seisundit:

- täis patareid;
- tühjad patareid (tuleb välja vahetada).

Patareisid vahetatakse vastavalt seifi tüübile. Patareide vahetamist vt lk 12.

## 2.2 Programmeerimine ja kasutamine

Menüü struktuuri leiate järgmiselt leheküljelt. Sellel on näidatud ka naveerimist. Lisaks on konkreetseid menüü valikuid selgitatud üksikasjalikumalt.

### PIN-koodi muutmise menüü

Administraatori ja kasutaja koodi muutmine

### Keelemenüü (language)

Keele valimine

### Võtme E-KEY sünkroniseerimise menüü

Selles menüs muudetakse võtme E-KEY kanalit vastavalt sisendüksusele. Funktsiooni kasutatakse siis, kui sisendüksuse raadiokanalit muudetakse, kuid salvestatud on ka teisi raadiovõtmeid (vana kanali seadistusega).

### Infomenüü

- Versiooni numbri ja seerianumbri kuvamine
- SNA – luku seerianumber (administraatori koodi sisestamisega)

### Administraatori menüü

Siin on kõik need valikud, mida saavad kasutada ainult administraatori volitustega kasutajad. Tegu on järgmise funktsionidega.

#### Kasutaja loomine

Siin on võimalik uue kasutaja loomine. Kasutajal on kas ainult PIN-kood või E-KEY või siis mölemad. Sõrmejälje kasutamiseks luuakse alati eraldi kasutaja. Mõnede inimeste sõrmejälged on anatoomiselt sellised, et süsteem ei erista neid. Nende sõrmejälgi ei saa turvakaalutlustel kasutada.

#### Võtme E-KEY määramine

Siin saab valitud PIN-koodi kasutajale määrrata lisaks võtme E-KEY.

#### Kustutamine

Siin on võimalik kasutajaid ja võtmeid E-KEY kustutada. Kui mõni kasutaja kustutatakse, siis kustutatakse nii tema PIN-kood kui ka võti E-KEY. Võtme E-KEY kustutamisel jääb kasutaja alles. Sõrmejälje kustutamiseks tuleb kustutada vastav kasutaja. Kõigi sõrmejälgede kustutamiseks kasutage valikut „FS-Reset“ (vt järgmine lehekülg)\*.

### Aeg

Aja sisestamine ja kella kalibreerimine. Kell on alati automaatselt kalibreeritud kahe konkreetse aja vahel. Erandiks on patareide vahetamine ning suveajalt talveajale üleminek ja vastupidi.

### Kuupäev

Kuupäeva sisestamine

### Raadiokanal

Siiin on võimalik määräda raadiokanal (valida on 12 kanali vahel). See võib olla vajalik siis, kui raadiokanal on juba hõivatud teise rakenduse, näiteks WLAN-i poolt. WLAN-süsteemide puhul on soovitatav jäätta vahele kolm kanalit.

### Prioriteet

Kui võtmega E-KEY mitmekordse proovimise järel seif ei avane, saab selle funktsiooni abil suurendada ukse prioriteeti. Samuti võib ukse prioriteeti vahetus läheduses vähendada.

### Ümberkorraldamine

Seda funktsiooni soovitame kasutada siis, kui on tarvis kustutada mitu kasutajat.

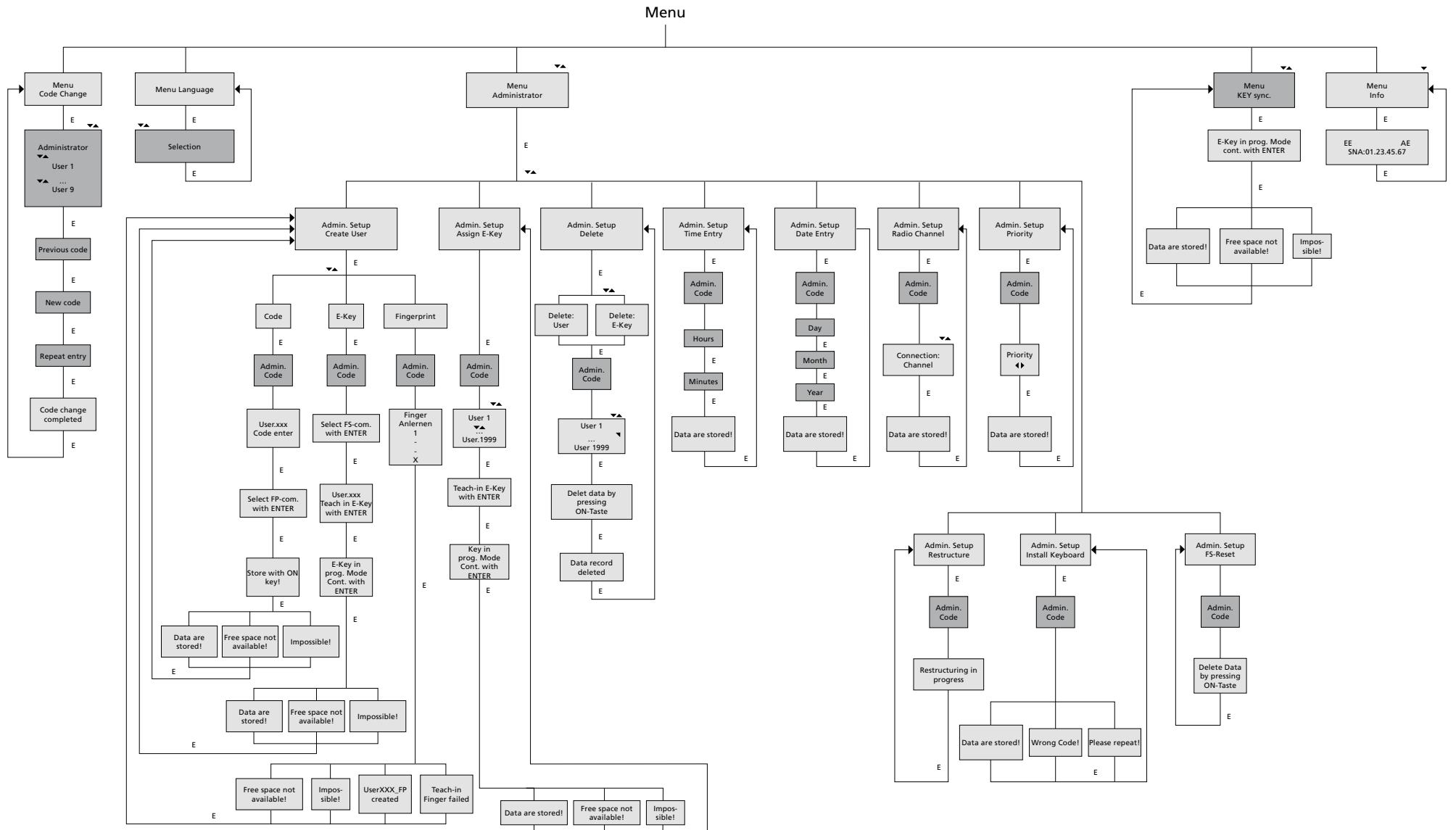
### Registreerimine

Luku või klaviatuuri väljavahetamisel häältestab see funktsioon need uesti teineteise suhtes.

### FS-Reset\*

Kustutatakse kõik sõrmejäljad, vastavad kasutajad jäavad aga alles. Seda funktsiooni kasutage ka siis, kui sõrmejälje kasutamine toimib korduvalt valesti. Järgjige seejuures ekraanil kuvatavaid juhiseid.

## 2.3 Menüü struktuur



Display

Input  
Administrator  
User

E=Enter

## 2.4 Mõne põhifunktsiooni üksikasjalik kirjeldus

### 1. Seifi avamine tootja koodiga

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub *Code/Fingerp.* (Kui teie seifil ei ole sõrmjäljeskännerit, ilmub ekraanile ainult tekst *Code*)
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Ekraanile ilmub tekst *Palun keerake nuppu*

**Tähelepanu!** Tekst *Palun keerake nuppu* viibab selle luku nupu keeramisele, mille jaoks sisestati avamiskood.

### 2. Administraatori PIN-koodi muutmine

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Admin. seaded Kasutaja loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Ekraanile ilmub tekst *Kasutaja 00x*
- Sisestage kasutaja PIN-kood ja kinnitage see *Enteriga*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *FS-kombinatsioon, kinnitage Enteriga*<sup>1</sup>
- Vajutage vastavalt nuppu *On/Enter* või *Function*
- Pärast kinnitamist ilmub ekraanile tekst *Salvesta nupuga On*

### 3. PIN-koodiga kasutaja loomine

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Nupu 2 vajutamisega pääsete menüüsse *Administraator*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Admin. seaded Kasutaja loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Ekraanile ilmub tekst *Kasutaja 00x*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Sisestage PIN-kood ja kinnitage Enteriga*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Salvesta nupuga On*

### 4. Võtmega E-KEY kasutaja loomine

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Nupu 2 vajutamisega pääsete menüüsse *Administraator*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Admin. seaded Kasutaja loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Võtme E-KEY loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Ekraanile ilmub tekst *FS-kombinatsioon, kinnitage Enteriga*<sup>1</sup>
- Vajutage vastavalt nuppu *On/Enter* või *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *Salvesta kasutaja 00x E-KEY Enteriga*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Viige võti E-KEY programmeerimisrežiimi
- Ilmub tekst *E-KEY programmeerimisrežiimis, jätkake ENTER-iga*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Pärast kinnitamist ilmub ekraanile tekst *Salvesta nupuga On*

**<sup>1</sup>Kui ekraanile ilmub tekst „FS-kombinatsioon, kinnitage Enteriga”, tuleb otsustada, kas kasutaja luua avamisõigusega 1 (täielik avamisõigus) või poole avamisõigusega. Täielik avamisõigus – vajutage nuppu *Function***

**Pool avamisõigust – vajutage nuppu *Enter*.**

**Poole avamisõiguse määramisel võimaldab PIN-kood seifi avada ainult koos veel teise tuvastamisiisiga, näiteks sõrmjäljega.**

## 5. Sõrmejäljega kasutaja loomine\*

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Nupu 2 vajutamisega pääsete menüüsse *Administraator*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Admin. seaded Kasutaja loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Nupu 2 mitmekordse vajutamisega jõuate menüüsse *Sõrmejälje loomine*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Ekraanil kuvatakse tekst *Sõrmejälje loomine*
- Ekraanil kuvatakse tekst *Löe sõrmejälg*
- Vedage vastavalt juhistele sõrme mitu korda üle anduri
- Õnnestumise korral kuvatakse ekraanil tekst *Kasutaja xxx edukalt loodud*

**Tähelepanu!** Sõrmejälje loomisel tuleb sõrmega liikuda üle anduri ühtlaselt ja otse. Täitke ekraanil kuvatavaid juhiseid. Sõrmejälg salvestatakse ainult siis, kui see on piisava kvaliteediga.

## 6. Avamine sõrmejäljega\*

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Liikuge salvestatud sõrmega üle anduri
- Ekraanile ilmub lühidalt tekst  
*Ei ole saavutatud vajalik väärthus*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Nüüd kasutage teist tuvastamisviisi (teist sõrme, PIN-koodi või võtit E-KEY)
- Ekraanile ilmub tekst *Palun keerake nuppu*

## 7. Sõrme kustutamine\*

- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Code/Fingerp.*
- Vajutage nuppu *Function*
- Ekraanile ilmub tekst *PIN-koodi muutmise menüü*
- Nupu 2 vajutamisega pääsete menüüsse *Administraator*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Admin. seaded Kasutaja loomine*
- Nupu 2 vajutamisega jõuate valikuni *Admin. seaded Kustuta*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Ekraanile ilmub tekst *Kustuta kasutaja*
- Vajutage nuppu *On/Enter*
- Teil palutakse sisestada administraatori kood (tehases määratud 123456)
- Valige nuppuidega 1 ja 2 vastav kasutaja
- Vajutage nuppu *On/Enter*  
Ekraanile ilmub tekst *Kustuta andmed nupuga On*
- Vajutage nuppu *On/Enter*  
Ekraanile ilmub tekst *Andmed kustutatud*

Nupuga *On/Enter* saab kustutada järgmisi kasutajaid. Nupuga *Function* saate liikuda menüsööki kõrgemale kuni PIN-koodi sisestamiseni.

## 2.5 Veateated\*

Sõrmejälje salvestamisel või avamisel võidakse ekraanil kuvada järgmised veateated.

Veateade	Põhjuse körvaldamine
Liiga kiirestil! Palun korraake	Vedage sõrme üle anduri aeglasemalt
Liiga vilut! Palun korraake	Vedage sõrme üle anduri otse
Liiga vähe! Palun korraake	Vedage sõrme üle anduri nii, et oleks võimalik lugeda suuremat osa sõrimest
Asetage keskele ja korraake	Vedage sõrmega üle anduri keskosa

## Likvideerimine

Lugukeetud klient,  
aidake palun vähendada kasutute jäätmete hulka.  
Kui te soovite selle seadme likvideerida, mõelge palun selle peale, et terve rida selle detaile sisaldab väärtsuslike materjalide, mida on võimalik taaskasutada.



Juhime teie tähelepanu sellele, et elektri- ja elektroonikaseadmeid ega patareisid ei tohi ära visata koos olmejäätmega, vaid neid tuleb koguda eraldi. Elektriseadmete jäätmete kogumikoha infot saab kohalikust omavalitusest.



Kui teil on mis tahes küsimusi EÜ vastavusdeklaratsiooni kohta,  
võtke palun ühendust meiliaadressil [info@burg.biz](mailto:info@burg.biz)

Tekstis võib olla vigu ja vananenud infot.

## 5. Αντικατάσταση των μπαταριών / Patareide vahetamine



Εισαγωγή κωδικού/Koodi sisestamine



Μπαταρίες/Patareid: 2x 1,5V Mignon (LR6)